

# Lyrics by José Vicente Ortí y Mayor for the villancicos of the cathedral of Seville (1727-1737)

**Ruiz Jiménez, Juan**

Real Academia de Bellas Artes de Granada · ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-8347-0988>

Fecha de publicación: 09-08-2023; Modified: 01-05-2026

## **Cómo citar este artículo / Citation:**

Ruiz Jiménez, J. (2023). Lyrics by José Vicente Ortí y Mayor for the villancicos of the cathedral of Seville (1727-1737). *Historical soundscapes*, Núm. 9, art. 62, 3 p. <https://doi.org/10.5281/zenodo.14720739>.

## **Abstract**

In the decade of 1727-1737, Pedro Rabassa received in Seville several texts of villancicos from Valencia, sent by the poet José Vicente Ortí y Mayor, with whom he had collaborated on different occasions during the years that he worked as a chapel master in the cathedral of that city (1714-1724).

## **Keywords**

Christmas song (villancico); Corpus Christi songs (villancicos); Ascension of Jesus Christ songs (villancicos); Christmas songs (villancicos); feast of Corpus Christi; feast of the Ascension of Our Lord; feast of the Nativity of Our Lord; procession ; Pedro Rabassa (composer, chapel master); José Vicente Ortí y Mayor (writer, poet)

## **Título**

Letras de José Vicente Ortí y Mayor para los villancicos de la catedral de Sevilla (1727-1737)

## **Resumen**

En la década de 1727-1737, Pedro Rabassa recibió en Sevilla varios textos de villancicos procedentes de Valencia y enviados por el poeta José Vicente Ortí y Mayor, con el que había colaborado en distintas ocasiones durante los años que desempeñó el magisterio de capilla en la catedral de esa ciudad (1714-1724).

## **Palabras clave**

villancico; villancicos del Corpus Christi; Villancicos de la Ascensión; villancicos de Navidad; fiesta del Corpus Christi; fiesta de la Ascensión de Nuestro Señor; fiesta de la Natividad de Nuestro Señor; procesión; Pedro Rabassa (compositor, maestro de capilla); José Vicente Ortí y Mayor (escritor, poeta)

Pedro Rabassa había desempeñado el magisterio de capilla en la catedral de Valencia durante la década de 1714 a 1724, cuando decide aceptar el mismo cargo que le ofrecía

el cabildo de la catedral de Sevilla, ciudad a la que llegará, acompañado de su familia, el mes de julio de 1724. Durante sus años en Valencia, algunos de los textos de sus villancicos y del oratorio La Gloria de los Santos (1715) fueron escritos por el poeta valenciano José Vicente Ortí y Mayor. El ms. 6366 de la Biblioteca Serrano Morales de Valencia contiene las letras de algunos de esos villancicos, pero también de las que Ortí y Mayor remitió a Rabassa cuando este desempeñaba ya el magisterio de capilla en la catedral hispalense. Veamos cuáles son estos textos:

\* Fols. 27v-29r. “Villancico al Santísimo Sacramento. Pidiéronsele muchas coplas, pues era para la procesión de Sevilla. Puso música el maestro Rabassa. 1727”:

Estribillo: “Si tanto Cristo a los hombres” / Coplas: “Tanto es lo que dichoso logra el hombre”.

En el estribillo se han intercalado versos del himno Pange lingua y, efectivamente, el número de coplas es muy numeroso para que pudiera irse cantando en los distintos altares que jalaban el recorrido de la procesión del Corpus Christi en Sevilla.

\* Fols. 168v-169r. “Villancico al Santísimo Sacramento para la procesión que se hace en la ciudad de Sevilla. Puso música el maestro Rabassa. Año 1728”.

Estribillo: “Para explicar de su afecto lo heroico” / Coplas: “Lauda Sion salvatore”.

En este villancico, Ortí y Mayor interpola en el estribillo dos versos de la segunda estrofa del himno Sacris solemniis: “Noctis recolitur coena novissima / Qua Christus creditur agnum et azyma”. En el estribillo, encabeza cada una de las seis coplas con versos con los que se inician algunas de las estrofas de la secuencia Lauda Sion, la cual se cantaba en la misa de la festividad del Corpus Christi: “Lauda Sion, Salvatorem / Quantum potes et pastorem / Sit laus plena, sit sonora / Quod in coena Christus gessit / Quod non capis, quod no vides y Caro cibus, sanguis potus”.

\* Fols. 207rv. Otro villancico sacramental que se había cantado en Valencia: “Remítile a Sevilla al maestro Rabassa 1730”.

Estribillo: “En confuso tropel de furores” / Coplas: “Como todo es resplandores” / Recitado: “Huya, huya la culpa presurosa” / Aria: “Huya, huya, arrebatada”.

\* Fols. 230r-231r. “Villancico a la Ascensión del Señor. Para el maestro Rabassa en Sevilla. 1735.

Introducción: “Las diáfanas regiones” / Estribillo: “Admiradas de ver tanta hermosura” / Coplas: “Este es aquel señor”.

\* Fols. 231rv. “Letra para un cuatro de Santísimo Sacramento. Rabassa en Sevilla 1735. Las coplas son al tono del Sacris solemniis. Al maestro Pradas 1739”. Otro ejemplo de los numerosos textos que fueron reutilizados en diversas localizaciones y años.

Estribillo: “En cánticos de alegría” / Coplas: “Auméntese el fervor en tan sacro festín”.

\* Fols. 234v-235v Otro villancico, cantado en la catedral de Valencia en 1735, se remite a Sevilla dos años después: “Villancico jocoso para las Navidades del año 1735. Maestro Pradas en la Iglesia Mayor. A Sevilla al maestro Rabassa. 1737”.

Introducción: “Vestidos de poetas, ciertos locos” / Estribillo: “Plaza, plaza, que vienen” / Coplas: “Si a redimir las locuras de el hombre” / Recitado: “No contentos de tantos disparates” / Aria: “Cuando admiro”.

Sirvan estos villancicos de ejemplos de la difusión de los textos de Ortí y Muñoz y sus parientes valencianos que llegaron, como hemos visto, lejos de sus ámbitos habituales de influencia en la corona de Aragón, gracias, en este caso, a la relación personal con el maestro de capilla Pedro Rabassa. Otra cuestión es: ¿Rabassa puso música a todos estos textos?. No parece que así fuera, ya que el “Villancico jocoso para las Navidades” que Ortí Muñoz mandó al compositor a Sevilla, en 1737, no aparece entre las letras de los nueve villancicos impresos que se cantaron en la catedral ni ese año ni al siguiente.

### Source

Biblioteca Serrano Morales (Valencia), mss. 6366, fols. 27v-29r, 168v-169r, 207rv, 230r-231v, 234v-235v.

Copyright: © 2023. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia [Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional \(CC BY-NC 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

### Resources

View of the choir and main chapel of Seville Cathedral from the archiepiscopal chair

Villancico for the Corpus Christi Procession (1727), fols. 27v-28r

for the Corpus Christi Procession (1727), fols. 28v-29r

Letras de los villancicos que se cantaron... año 1737

[External link](#)